

HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Autor bakalářské práce: Jakub Lakomý

Název práce: A Comparative Study of English and Czech Idioms Related to Animals.

Vedoucí bakalářské práce: dr hab. Konrad Szczesniak

Oponent bakalářské práce: doc. PhDr. Václav Řeřicha, CSc.

(hodnocení: zvolenou kategorii hodnocení označte x)

1. Problémová oblast (záměr práce)	ano	jen částečně	ne
Problémová oblast závěrečné práce je stanovena v souladu s aktuálními vědeckými poznatky v dané oblasti	x		

2. Cíle práce	ano	jen částečně	ne
Cíle práce jsou formulovány jasně a konkrétně	x		
Cíle práce jsou formulovány v souladu se stanovenou problémovou oblastí.	x		
Cíle odpovídají struktuře závěrečné práce	x		
Stanovené cíle byly naplněny	x		

3. Teoretická východiska práce	ano	jen částečně	ne
V práci jsou rozpracovány klíčové kategorie, které zakládají její teoretický rámec.	x		
Téma je náročné na zpracování teoretických poznatků	x		
Autor pracuje s aktuální odbornou literaturou a zdroji	x		
Autor provádí analýzu a hodnocení aktuálního stavu zkoumání v dané oblasti a vyvozuje závěry pro praktickou část práce	x		
Použité zdroje a prameny korespondují s tematickým zaměřením práce	x		
Práce vychází z primárních zdrojů	x		

4. Praktická část práce	ano	jen částečně	ne
Autor volí adekvátní metody a postupy s ohledem na tematické zaměření práce	x		
Autor správně používá metody a postupy sběru a zpracování empirických dat	x		
Autor vyvozuje platnost závěrů s ohledem na zjištěné údaje	x		
Praktická část práce je náročná na zpracování empirických dat	x		

5. Formální náležitosti	ano	jen částečně	ne
Práce je logicky uspořádána	x		
Práce má přiměřenou stylistickou úroveň	x		
Odkazy a citace jsou v souladu s platnou citační normou	x		
Práce má vhodnou grafickou úpravu (úprava textu, grafů, tabulek, příloh atd.)	x		

6. Hodnotící kategorie specifické pro obor	ano	jen částečně	ne
Jazyková správnost	x		

7. Připomínky a otázky k obhajobě:

Jakub Lakomý's dissertation is a very interesting study of idiomatic expressions in English and Czech. Among its main strengths is the Author's thorough approach to collecting his research material. He has gathered 142 English idioms and their closest Czech equivalents and organized them into three groups according to the degree of similarity between the form of expressions in question. Perhaps the most remarkable finding is that in his sample, few were those expressions whose form was entirely arbitrary; as the Author's comparison shows, many expressions in English and Czech are strikingly similar in one way or another (in most cases due to the metaphoric logic behind the form of expressions in each language). This has become evident thanks to the Author's meticulous analysis of the dozens of expressions he had collected, glossed and annotated.

It is important to underscore the Author's theoretical preparation. In the first part of his study, he considers the defining properties of idiomatic expressions, drawing from both important English-language (e.g. Glucksberg 2001) and Czech sources (e.g. Vachek 1991). This has allowed him to analyze his sample authoritatively, which in turn no doubt helped him improve his practical knowledge of the form and usage of considerable numbers of English idiomatic expressions.

Although the Author's writing can still benefit from improvements in terms of style (mainly the usage of formulaic language typical of academic English – things that come with practice and experience), the dissertation as a whole is well-written and easy to follow, and when grammatical or stylistic problems do occur, they are rather minor and do not affect clarity of expression. This can be taken as a promissory sign that his future (Master's) research project will be conducted at least as carefully and resourcefully as the present analysis.

Závěr:

Práce je doporučena k obhajobě.

Navržený klasifikační stupeň: A

V Olomouci dne 05.06.2020

Konrad Szcześniak
Vedoucí bakalářské práce